



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1998/45
20 November 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят четвертая сессия

Пункты 9 и 21 предварительной повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ И
МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ

ДАЛЬНЕЙШИЕ ШАГИ ПОСЛЕ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Записка Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по правам человека

Верховный комиссар по правам человека имеет честь препроводить членам Комиссии по правам человека доклад о работе совещания специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека, которое состоялось в Женеве 20-23 мая 1997 года.

Приложение

ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ/
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ, ЭКСПЕРТОВ И ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ РАБОЧИХ ГРУПП,
ЗАНИМАЮЩИХСЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР И
ПРОГРАММЫ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ КОМИССИИ
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Женева, 20-23 мая 1997 года

Докладчик: г-жа Фатма Зохра Ксентини

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 9	5
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ	10 - 14	7
А. Открытие совещания	10	7
В. Выборы должностных лиц	11	7
С. Утверждение повестки дня	12	7
D. Выступление исполняющего обязанности Верховного комиссара/Центр по правам человека	13 - 14	8
II. СОТРУДНИЧЕСТВО С КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	15 - 23	9
III. ОЦЕНКА ПРОГРЕССА, ДОСТИГНУТОГО В ВЫПОЛНЕНИИ ПОРУЧЕННЫХ ЗАДАЧ: НЕЗАВИСИМОСТЬ, БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ И КООРДИНАЦИЯ СИСТЕМЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР	24 - 29	11
IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С ВЕРХОВНЫМ КОМИССАРОМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	30 - 33	13
V. КООРДИНАЦИЯ МЕЖДУ СИСТЕМОЙ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР И ДОГОВОРНЫМИ ОРГАНАМИ	34 - 43	14
А. Обмен мнениями с Председателем совещания председателей договорных органов	34 - 37	14

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Обмен мнениями с членом Комитета по экономическим, социальным и культурным правам	38 - 43	15
VI. ИНТЕГРИРОВАНИЕ ПРОБЛЕМАТИКИ ВИЧ/СПИДа	44 - 46	16
VII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ (В ТОМ ЧИСЛЕ БЮДЖЕТНЫЕ) ВОПРОСЫ	47 - 56	18
VIII. СОТРУДНИЧЕСТВО С ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ, ВКЛЮЧАЯ КООРДИНАЦИЮ МЕЖДУ СИСТЕМОЙ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР, СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ЧЕРЕЗ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	57 - 58	20
IX. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА СПРАВОЧНИКА ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ/ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ, ЭКСПЕРТОВ И РАБОЧИХ ГРУПП КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, А ТАКЖЕ ПРОГРАММЫ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	59 - 61	21
X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	62	21
XI. РЕКОМЕНДАЦИИ	63 - 79	22
A. Координация	63 - 69	22
B. Независимость и беспристрастность системы специальных процедур	70 - 72	23
C. Процедура наблюдения за осуществлением рекомендаций	73	26
D. Административные (в том числе бюджетные) вопросы	74	26
E. Интегрирование проблематики ВИЧ/СПИДа	75	27
F. Структурная перестройка Центра по правам человека	76 - 78	27
G. Следующее совещание	79	27

Добавления

	<u>Стр.</u>
I. Мандаты системы специальных процедур Комиссии по правам человека и программы консультативного обслуживания	29
II. Список участников четвертого совещания	32
III. Кадровые изменения за период с пятьдесят второй сессии Комиссии по правам человека	34
IV. Доклад Председателя третьего совещания специальных докладчиков/представителей, экспертов и рабочих групп Комиссии по правам человека	35
V. Условия проведения миссий по установлению фактов специальными докладчиками/представителями Комиссии по правам человека	42
VI. Письмо Председателя четвертого совещания на имя Генерального секретаря	43

Введение

1. Совещание специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека, было организовано в рамках дальнейших шагов после Всемирной конференции по правам человека и трех предшествующих совещаний, состоявшихся в 1994, 1995 и 1996 годах. В разделе "Методы осуществления и наблюдения" Венской декларации и Программы действий подчеркивалась "важность сохранения и укрепления системы специальных процедур" и указывалось на необходимость "обеспечить согласование и рационализацию функционирования процедур и механизмов в рамках периодических совещаний" (часть II, пункт 95).
2. До принятия Венской декларации и Программы действий в рамках процесса подготовки к Всемирной конференции по правам человека в Женеве было проведено неофициальное совещание специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур. В период самой Всемирной конференции в Вене было проведено второе неофициальное совещание, на котором специальные докладчики/представители, эксперты и председатели рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур, представили совместное заявление (A/CONF.157/9).
3. Первое совещание специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп Комиссии по правам человека после проведения Всемирной конференции по правам человека было организовано в Женеве 30 мая – 1 июня 1994 года. Поскольку предполагалось, что независимые эксперты программы консультативного обслуживания столкнутся с проблемами, аналогичными проблемам экспертов, действующих в рамках специальных процедур, и поскольку, по крайней мере, двум экспертам программы консультативного обслуживания было непосредственно поручено осуществление миссий по установлению фактов, эти эксперты также приняли участие в совещании. Участники утвердили доклад, содержащий резюме проведения ими обсуждений и перечень рекомендаций (E/CN.4/1995/5, приложение).
4. Второе совещание состоялось в Женеве 29–31 мая 1995 года. На это совещание были приглашены два независимых эксперта, которые были назначены в соответствии с процедурой, установленной согласно резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года. Их приглашение было обусловлено тем, что их мандаты практически полностью совпадают с мандатами независимых экспертов в рамках специальных процедур за исключением того, что эксперты, назначаемые в соответствии с процедурой 1503, представляют свои доклады Комиссии по правам человека в конфиденциальном порядке. Участники утвердили доклад, в котором содержатся резюме проведенных ими обсуждений и перечень рекомендаций (E/CN.4/1996/50, приложение).
5. Третье совещание было проведено в Женеве 28–30 мая 1996 года. На этом совещании участники согласились с тем, что должностным лицам совещания следует

исполнять свои обязанности до четвертой сессии и осуществлять наблюдение за претворением в жизнь принятых рекомендаций, включая их препровождение Верховному комиссару по правам человека. Участники утвердили доклад, содержащий резюме проведенных ими обсуждений и перечень рекомендаций (E/CN.4/1997/3).

6. Нынешнему совещанию были представлены аннотации к подготовленной Секретариатом предварительной повестке дня. На рассмотрении находились также подготовленные Секретариатом или участниками проект справочника для специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп Комиссии по правам человека; справочный документ о связи между миссиями Управления Верховного комиссара/Центра по правам человека на местах и мандатами и деятельностью специальных докладчиков Комиссии; записка о роли Верховного комиссара по правам человека в деле осуществления рекомендаций, выдвинутых механизмами специальных процедур Комиссии; а также записка о деле, которое было возбуждено в малайзийском суде против Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов, и о его последствиях для системы специальных процедур.

7. Перечень мандатов системы специальных процедур Комиссии и программы консультативного обслуживания Верховного комиссара/Центра по правам человека приведен в добавлении I; список участников четвертого совещания содержится в добавлении II.

8. В отсутствие специальных бюджетных ассигнований для обеспечения участия в работе совещания независимым экспертам было предложено совместить свое участие в совещании с работой в рамках консультаций в Женеве, предусмотренных в их соответствующих мандатах.

9. По примеру второго и третьего совещаний, для участия в обсуждении пункта 5 повестки дня (сотрудничество с Комиссией по правам человека) был приглашен Председатель пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека посол М. Сомол. В соответствии с рекомендацией, высказанной на втором совещании Верховным комиссаром по правам человека, перед участниками выступила Председатель седьмого совещания председателей договорных органов по правам человека г-жа И. Корти. Кроме того, в соответствии с просьбой Председателя Комитета по экономическим, социальным и культурным правам г-жи В. Боноан-Дандан, участники заслушали также выступление Докладчика этого Комитета, посвященное вопросу об интегрировании проблематики экономических, социальных и культурных прав в сферу их работы. На совещании выступил также представитель ЮНЭЙДС г-н О'Флаэрти, который сделал краткое информационное сообщение по вопросу о возможном интегрировании проблемы ВИЧ/СПИДа как проблемы, связанной с правами человека, в сферу работы механизмов специальных процедур.

I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

A. Открытие совещания

10. Совещание открыл Председатель третьего совещания специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп Комиссии по правам человека и программы консультативного обслуживания г-н Бакре Вали Ндиайе. Он представил доклад о деятельности, осуществленной им за истекший год на посту Председателя, и огласил имена выбывших специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп Комиссии по правам человека и программы консультативного обслуживания, а также имена лиц, заменивших их на соответствующих постах (перечень приводится в добавлении III). Участники выразили признательность г-ну Ндиайе, а также Докладчику третьего совещания г-же М. Пинто и постановили приложить доклад г-на Ндиайе к настоящему докладу в интересах обеспечения реализации содержащихся в нем рекомендаций и решения затронутых в нем проблем (добавление IV).

B. Выборы должностных лиц

11. Председателем четвертого совещания был избран г-н Паулу Сержиу Пиньейру, Докладчиком - г-жа Фатма-Зохра Ксентини.

C. Утверждение повестки дня

12. Совещание утвердило следующую повестку дня:

1. Открытие совещания Председателем третьего совещания специальных докладчиков/представителей, экспертов и рабочих групп Комиссии по правам человека г-ном Бакре В. Ндиайе.
2. Выборы Председателя и Докладчика.
3. Утверждение предварительной повестки дня и организация работы.
4. Выступление исполняющего обязанности Верховного комиссара/Центр по правам человека г-на Ральфа Заклина.
5. Сотрудничество с Комиссией по правам человека.
6. Оценка прогресса, достигнутого в выполнении порученных задач: независимость, беспристрастность и координация системы специальных процедур.
7. Сотрудничество с Верховным комиссаром по правам человека:
 - a) Координация программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества;

- b) Координация между системой специальных процедур и подразделениями Организации Объединенных Наций на местах;
 - c) Процедуры обеспечения осуществления рекомендаций участников и последующих мер;
 - d) Структурная перестройка Центра по правам человека.
8. Координация между системой специальных процедур и договорными органами:
- a) Обмен мнениями с Председателем совещания председателей договорных органов;
 - b) Обмен мнениями с членом Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.
9. Интегрирование проблематики ВИЧ/СПИДа.
10. Административные (в том числе бюджетные) вопросы.
11. Сотрудничество с Генеральным секретарем, включая координацию между системой специальных процедур, Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей через Генерального секретаря.
12. Рассмотрение проекта справочника для специальных докладчиков/представителей, экспертов и рабочих групп Комиссии по правам человека.
13. Прочие вопросы.
- D. Выступление исполняющего обязанности Верховного комиссара/
Центр по правам человека

13. Перед участниками совещания выступил исполняющий обязанности Верховного комиссара/Центр по правам человека. Он остановился на рекомендациях, сформулированных участниками на их предыдущем совещании. Что касается озабоченностей, высказанных по поводу процесса структурной перестройки, то г-н Заклин заверил участников о том, что на нынешнем решающем этапе, когда в Управлении Верховного комиссара/Центре по правам человека проводятся серьезные преобразования, предпринимаются все усилия для обеспечения того, чтобы каждый участник работы мог выполнять свой мандат с наивысшим профессионализмом и компетентностью. Он сообщил о различных инициативах, предпринятых прежним Верховным комиссаром в предшествующем году в целях улучшения координации и укрепления сотрудничества между участниками и его Управлением и между участниками и другими механизмами в области прав человека, такими, как договорные органы, а также в интересах улучшения

координации между участниками и другими подразделениями Секретариата и другими органами Организации Объединенных Наций.

14. Участники совещания выразили глубокую признательность исполняющему обязанности Верховного комиссара/Центр по правам человека за представленную им информацию.

II. СОТРУДНИЧЕСТВО С КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

15. В первый день работы совещания перед его участниками выступил Председатель пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека Его Превосходительство г-н Мирослав Сомол, который поделился с ними своими мнениями о пятьдесят третьей сессии Комиссии. Он также указал на те усилия, которые предпринимаются в целях укрепления сотрудничества между Комиссией и участниками совещания.

16. В своем выступлении он остановился на нескольких резолюциях, принятых в ходе сессии, особенно на тех из них, которые касаются тематических и постранных механизмов. Он отметил, что в принятых резолюциях ему предлагалось назначить специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Нигерии и специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Руанде. Кроме того, он должен назначить независимого эксперта для изучения влияния политики структурной перестройки на осуществление экономических, социальных и культурных прав. Г-н Сомол заявил, что он надеется произвести эти назначения к первой неделе июня на основе наличия надлежащей квалификации и опыта в соответствующей области.

17. Он также выделил ряд негативных аспектов, отразившихся на работе Комиссии. К числу этих аспектов относятся политизация работы, низкий уровень доверия среди государств-членов, проблемы селективности и дифференцированности подходов в отношении определенных стран и, наконец, отсутствие транспарентности в процессе переговоров по некоторым резолюциям.

18. Среди позитивных аспектов работы Комиссии было отмечено рассмотрение некоторых вопросов на двухгодичной основе, что облегчает и ускоряет принятие резолюций и решений. В этом контексте Председатель проинформировал участников о дополнительных усилиях, предпринимаемых неофициальной группой представителей в целях совершенствования методов работы Комиссии.

19. Он заявил, что особую озабоченность у него вызывает неизменно увеличивающееся число мандатов. В связи с этим он предложил провести оценку всех мандатов и их взаимной связи, с тем чтобы избежать дублирования в работе рабочих групп и специальных докладчиков. Что касается рабочих отношений между специальными докладчиками и Комиссией, то он особо указал на необходимость соблюдения сроков представления докладов и ограничения их объема. В отношении устного представления докладов специальными докладчиками Бюро пятьдесят третьей сессии рекомендовало, чтобы специальные докладчики не представляли свои доклады в дни проведения голосования, а делали это в начале рассмотрения соответствующих пунктов. Необходимо, чтобы

непосредственно после представления доклада выделялось 30 минут для вопросов и ответов, после чего предоставлялось бы дополнительное время для заключительных замечаний.

20. Участники указали на важное значение установления диалога с государствами-членами, в связи с чем необходимо уделять особое внимание повышению степени взаимодействия. В этом контексте было отмечено, что период обсуждения, следующий за представлением доклада, способствовал бы повышению эффективности работы.

21. В ходе состоявшегося после этого обсуждения ряд участников высказали озабоченность в связи с негативными аспектами, которые были отмечены Председателем. В частности, они выразили обеспокоенность по поводу растущего недоверия среди некоторых государств-членов по отношению к специальным докладчикам. Государства-члены должны получить гарантии того, что специальные докладчики руководствуются основными принципами, которые отражены в различных резолюциях, принятых Комиссией, и соблюдают эти принципы. В этом контексте один участник отметил, что специальные докладчики должны пользоваться свободой действий при выполнении вверенных им мандатов; любая попытка ограничить эту свободу действий коренным образом противоречит тем идеалам, во имя которых были учреждены должности специальных докладчиков.

22. Участники согласились с тем, что совещание должно вновь подтвердить основные принципы, которыми они должны руководствоваться в своей работе. Один участник проинформировал совещание о процедуре, используемой членами договорных органов, которые при вступлении в должность торжественно заявляют, что они будут выполнять свои функции беспристрастно и добросовестно; возможно, было бы полезно, чтобы специальные докладчики делали аналогичные заявления.

23. Участниками совещания был затронут связанный с этим вопрос, касающийся решения 1997/125 о докладе Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, которое было принято Комиссией на ее пятьдесят третьей сессии и в котором она, без голосования, постановила "выразить свое возмущение и протест по поводу столь оскорбительного содержания ссылки на ислам и Священный Коран; заявила, что эту оскорбительную ссылку следовало исключить из текста доклада; и обратилась к Председателю с просьбой предложить Специальному докладчику принять меры для исправления положения на основании настоящего решения". Участники единодушно согласились с тем, что Комиссия не должна предлагать специальным докладчикам вносить поправки в их доклады. Было четко подчеркнуто, что специальные докладчики несут ответственность за содержание их докладов и что Комиссия может высказывать критику по существу докладов. Один участник согласился с тем, что рассматриваемая фраза является оскорбительной для исламских государств, и отметил, что, согласно существующему общему принципу, в заявлениях не должно содержаться оскорбительных замечаний. Тем не менее не следует предлагать специальным докладчикам вносить поправки в их доклады лишь на том основании, что то или иное государство-член или группа государств-членов расценивает определенную фразу как оскорбительную. Ряд участников отметил, что цитирование

сообщений государств-членов специальными докладчиками является обычной практикой и что было бы неприемлемо, если бы специальный докладчик подвергал цензуре сообщение, представленное государством-членом. Один участник отметил также, что данное решение не следовало принимать в отсутствие специального докладчика. По крайней мере, ему нужно было дать возможность разъяснить те условия, в которых данная фраза была включена в его доклад.

III. ОЦЕНКА ПРОГРЕССА, ДОСТИГНУТОГО В ВЫПОЛНЕНИИ ПОРУЧЕННЫХ ЗАДАЧ: НЕЗАВИСИМОСТЬ, БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ И КООРДИНАЦИЯ СИСТЕМЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР

24. На рассмотрении совещания находился справочный документ о поданном в малайзийский суд иске против Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов, которому вменяется в вину распространение порочащих сведений. В документе резюмируются обстоятельства дела, приводятся соответствующие положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, в частности статья 22, а также проводится краткий анализ консультативного заключения Международного Суда по делу Мазилу. В документе отмечается, что Юрисконсульт Организации Объединенных Наций уведомил малайзийское правительство о том, что если Суд не отклонит иск против Специального докладчика, то Организация Объединенных Наций будет считать, что Малайзия находится в споре с Организацией Объединенных Наций. В заключительной части документа содержатся рекомендации, которые могли бы быть рассмотрены совещанием, и в первую очередь рекомендация относительно того, что Организация Объединенных Наций могла бы запросить консультативное заключение Суда по вопросу о том, какой орган правомочен принимать решение в отношении функционального иммунитета должностных лиц и экспертов, находящихся в командировках, в соответствии с положениями Конвенции.

25. Участники единодушно согласились с тем, что иск против Специального докладчика создает угрозу для всей системы специальных процедур. Ряд участников заявили, что совещанию следует занять более активную позицию. Многие высказали мнение, что спор уже существует, и отметили, что Специальный докладчик не пользуется иммунитетом, поскольку против него фактически возбуждена судебная процедура. Генеральному секретарю следует довести эту проблему до сведения Экономического и Социального Совета и предложить последнему запросить консультативное заключение Международного Суда по этому вопросу. Данный иск представляет собой неприемлемое вмешательство в служебные дела Специального докладчика и создает угрозу его независимости. Исполняющий обязанности Верховного комиссара/Центр по правам человека заверил участников в том, что Секретариат относится к этому инциденту со всей серьезностью, поскольку он затрагивает принцип, имеющий важное значение для Организации.

26. Участники согласились с тем, что совещание должно предпринять практические шаги в поддержку их коллеги. Один участник предложил, чтобы Председателю были даны полномочия выступить с официальным заявлением 30 июня, когда Суд должен вынести свое решение; чтобы совещание приняло резолюцию, в которой должен быть подтвержден иммунитет Специального докладчика от каких бы то ни было процессуальных действий и

где должно быть подтверждено, что данный иск создает угрозу для целой системы; и чтобы совещание обратилось к Генеральному секретарю с просьбой использовать все необходимые средства, с тем чтобы поставить этот вопрос в Экономическом и Социальном Совете, и предложить Совету запросить консультативное заключение Международного Суда.

27. В том что касается вопроса о координации системы специальных процедур, отмечалось, что на третьем совещании было рекомендовано назначить координатора в рамках Центра по правам человека, который выполнял бы координационные функции в отношении выездов специальных докладчиков и Верховного комиссара на места, получая сведения обо всех неофициальных контактах специальных докладчиков/представителей, экспертов, председателей рабочих групп и Верховного комиссара по правам человека с правительством какой-либо страны относительно возможного визита. В соответствии с этой рекомендацией Секретариат подготовил расписание миссий, в котором излагается информация о запланированных миссиях. Ряд участников выразили мнение, что это расписание является недостаточным, поскольку оно не дает четкого представления о запланированных миссиях и не содержит информации о тех миссиях, которые намечается организовать, но по которым не достигнуто договоренности с соответствующим государством-членом. Было также подчеркнуто, что в это расписание не включены планы служебных поездок Верховного комиссара. В этом контексте другой участник отметил, что смысл назначения координатора состоит не просто в представлении информации о планах служебных поездок Верховного комиссара, а в стимулировании диалога между специальными докладчиками и Верховным комиссаром, с тем чтобы специальные докладчики могли вносить вклад в подготовку миссий и тем самым содействовать обеспечению их полезности и продуктивности.

28. Участники обсудили также вопрос о необходимости улучшения координации собственных усилий в интересах обеспечения того, чтобы два или более механизмов специальных процедур не направляли отдельные просьбы относительно предоставления разъяснений по одному и тому же делу. Один участник отметил, что недостаточная координация усилий с Отделом деятельности и программ отражается на доверии к специальным докладчикам. Было подчеркнуто, что в рамках этого Отдела должен быть налажен эффективный обмен информацией. С этой целью участники настоятельно призвали Отдел деятельности и программ определить пути обеспечения эффективной координации между его различными специальными процедурами и механизмами консультативного обслуживания, а также между ними и операциями на местах, в частности, посредством облегчения условий распространения информации об их деятельности, за счет передачи информации из сектора одного мандата в секторы других соответствующих мандатов и путем поощрения совместной деятельности (например, экстренных мер, миссий и т.д.) в интересах исключения полного или частичного дублирования усилий.

29. Участники совещания подтвердили также мнение, которое было высказано на втором совещании и согласно которому тематические докладчики не должны добиваться посещения какой-либо страны, для которой существует докладчик по стране, без предварительной консультации с таким докладчиком. Было решено, что тематический докладчик должен провести консультации с докладчиком по стране и до препровождения данной стране полученного заявления или рекомендации относительно экстренных мер. Один участник

подчеркнул, что консультации реально необходимы для того, чтобы Комиссии по правам человека не предоставлялись диаметрально противоположные мнения.

IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С ВЕРХОВНЫМ КОМИССАРОМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

30. Третье совещание рекомендовало провести изучение условий, при которых Верховный комиссар по правам человека может предпринимать шаги в отношении какой-либо страны, с тем чтобы облегчить процедуру наблюдения за осуществлением рекомендаций лицам, наделенным мандатами в области прав человека. Участники выразили разочарование в связи с тем, что посвященный этому изучению справочный документ, который был представлен совещанию, является недостаточным. Участники пришли к консенсусному мнению относительно того, что в рекомендациях нынешнего совещания следует вновь отметить то важное значение, которое они придают этому изучению, и что Председателю следует при ближайшей возможности довести это до сведения нового Верховного комиссара. Другой участник предложил, чтобы совещание рекомендовало Верховному комиссару препроводить первый проект запрошенного документа всем специальным докладчикам, представителям и рабочим группам до 30 сентября 1997 года, с тем чтобы они смогли сформулировать замечания и предложения, в результате чего окончательный текст мог бы быть представлен на утверждение на следующем совещании.

31. В контексте вопроса о структурной перестройке Центра по правам человека была выражена обеспокоенность тем, что и без того ограниченный объем услуг, которыми располагают специальные докладчики, при новой структуре может стать еще более ограниченным. Следует приложить все усилия, чтобы этого не произошло. Внедрение новой структуры должно быть спланировано таким образом, чтобы это не создавало помех для подготовки докладов. Исполняющий обязанности Верховного комиссара/Центр по правам человека заверил участников, что будут предприняты все усилия для обеспечения того, чтобы положение специальных докладчиков не ухудшалось, хотя он признал, что ресурсы, к сожалению, остаются ограниченными.

32. Один участник выразил озабоченность по поводу того, что новая структура предполагает включение технического сотрудничества в сектор контроля и специальных процедур. Он отметил, что все члены Совета попечителей Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека направили Генеральному секретарю письмо, в котором они выразили мнение, что техническое сотрудничество следует обособить от специальных процедур и контроля ввиду различий в характере этих двух направлений деятельности, для которых требуются различные знания и опыт, процедуры и методологии. По просьбе членов Совета копия письма была распространена среди всех участников.

33. В ответ на высказанные озабоченности исполняющий обязанности заявил, что объединение технического сотрудничества и специальных процедур в рамках одного Отдела при новой структуре отнюдь не предполагает того, что эти два направления деятельности

непрерывно будут слиты воедино. Управление каждой из этих двух программ будет осуществляться в рамках одного и того же Отдела в соответствии с их индивидуальными правилами и критериями. Программа консультативного обслуживания и технического сотрудничества по-прежнему будет осуществляться в полном соответствии с методами и процедурами, установленными для этой программы.

v. КООРДИНАЦИЯ МЕЖДУ СИСТЕМОЙ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР И ДОГОВОРНЫМИ ОРГАНАМИ

А. Обмен мнениями с Председателем совещания председателей договорных органов

34. В интересах улучшения координации между системой специальных процедур и договорными органами на совещании было предложено выступить Председателю седьмого совещания председателей договорных органов г-же Корти.

35. В своем выступлении Председатель затронула проблемы, связанные с достижением всеобщего признания и ратификации основных международных договоров по правам человека. Она отметила, что характер сотрудничества между специальными докладчиками и договорными органами по-прежнему остается неудовлетворительным, и заявила, что, по ее мнению, это отчасти обусловлено нынешними проблемами, связанными с нератификацией договоров по правам человека. Она выразила озабоченность по поводу того, что специальные докладчики не получают надлежащей поддержки, и отметила, что эта же проблема стоит и перед договорными органами. Сама система, в которой назначаются специальные докладчики, не способна обеспечить их потребности. Специальным докладчикам и договорным органам приходится постоянно добиваться повышения их статуса, с тем чтобы они могли эффективно выполнять вверенные им мандаты.

36. И специальные докладчики, и члены договорных органов занимаются защитой прав человека, и их работа носит взаимодополняющий характер. Она особо указала на необходимость налаживания более тесного сотрудничества между договорными органами и специальными докладчиками в интересах обеспечения прав, закрепленных в различных договорах по правам человека. Специальные докладчики играют важную роль в деле контроля за выполнением международных договоров по правам человека и в деле обеспечения их соблюдения. Необходимо добиваться достижения оптимальной результативности сотрудничества в тех случаях, когда договорные органы вскрывают нарушения прав человека в тех или иных областях, которые имеют непосредственное или косвенное отношение к мандатам специальных докладчиков. Она просила направить экземпляры доклада о работе текущего совещания каждому из договорных органов.

37. В ответ на это выступление специальные докладчики выразили стремление добиваться более тесного сотрудничества с договорными органами в интересах достижения глобального признания прав человека. Один специальный докладчик отметил, что в настоящее время наблюдается позитивная эволюция в плане признания важности экономических, социальных

и культурных прав, свидетельством чего является назначение нескольких специальных докладчиков по соответствующим вопросам. Другой специальный докладчик выразил мнение, что, помимо налаживания более тесного сотрудничества между специальными докладчиками и договорными органами, необходимо добиться изменения политики, которая проводится в настоящее время в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, где, по его мнению, политические и гуманитарные интересы ставятся выше прав человека.

В. Обмен мнениями с членом Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

38. По просьбе Председателя Комитета по экономическим, социальным и культурным правам перед участниками совещания выступила Докладчик этого Комитета г-жа Боноан-Дандан. Она затронула вопрос о необходимости более эффективного включения проблематики экономических, социальных и культурных прав в работу специальных докладчиков.

39. Докладчик отметила, что сфера прав человека представляет собой единый комплекс. Гражданские и политические права и права экономические, социальные и культурные как таковые являются неделимыми и взаимозависимыми частями единого целого. В 1950 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 421 E (V) заявила, что пользование гражданскими и политическими свободами и обладание правами экономическими, социальными и правами в области культуры связаны между собой и взаимно обуславливаются. Наша жизнь не подразделяется на гражданские и политические аспекты, с одной стороны, и экономические, социальные и культурные аспекты – с другой; поэтому это единство отражает реальности повседневной жизни.

40. В действительности же вопросы прав человека ставятся более часто в отношении гражданских и политических прав, а экономические, социальные и культурные права не получают должного внимания. Это, к сожалению, отражается и в программе деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека. Например, наблюдаемая в нынешних мандатах специальных докладчиков и тематических механизмов тенденция к уделению большего внимания гражданским и политическим свободам привела к появлению прискорбного дисбаланса. В интересах устранения этого дисбаланса её Комитет предложил назначить специального докладчика по экономическим, социальным и культурным правам.

41. Вместе с тем, поскольку многие мандаты составлены в довольно общих выражениях, специальные докладчики имеют возможность внести свой вклад в достижение большего баланса в области осуществления двух категорий прав посредством уделения серьезного внимания экономическим, социальным и культурным правам. Например, в том что касается традиционных мандатов, таких, как мандаты по вопросам о произвольных казнях, пытках и религиозной нетерпимости, то в основе определенных видов практики зачастую лежат проблемы, связанные с экономическими, социальными и культурными правами. Кроме того, нарушения гражданских и политических прав вполне могут приводить к нарушению экономических, социальных и культурных прав. В таких случаях было бы целесообразно не игнорировать, а выявлять эту связь.

42. Соответственно, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам принял семь замечаний общего порядка на основе различных статей и положений Пакта в интересах содействия осуществлению Пакта и поощрения дальнейшей реализации его положений на благо всех государств-участников. Замечание общего порядка 3 касается пункта 1 статьи 2 Пакта, в котором говорится о характере обязательств государств-участников. Статья 2, в которой излагается природа общих обязательств, принимаемых государствами – участниками Пакта, имеет особое значение для полного понимания Пакта и должна рассматриваться в динамичной увязке со всеми другими положениями Пакта. В замечании общего порядка 7 о принудительных выселениях была продемонстрирована связь между гражданскими и политическими свободами и экономическими, социальными и культурными правами, а также были высечены возможности использования существующих связей, которыми могли бы воспользоваться специальные докладчики. В частности, в пункте 5 отмечается, что в связи с взаимосвязанностью и взаимозависимостью всех прав человека принудительные выселения во многих случаях приводят к нарушению других прав человека. Так, например, практика принудительных выселений, явно нарушающая права, предусмотренные в Пакте, может одновременно привести к нарушениям гражданских и политических прав, таких, как право на жизнь, безопасность, невмешательство в личную и семейную жизнь и неприкосновенность жилища и право на спокойное пользование собственностью.

43. Она отметила, что Комитет надлежащим образом продемонстрировал возможность выявления конкретных нарушений экономических, социальных и культурных прав, несмотря на сложность, привносимую увязкой с объемом имеющихся ресурсов, о чем говорится в пункте 1 статьи 2 Пакта. Выявление одной или двух таких проблем и включение раздела о нарушениях экономических, социальных и культурных прав в доклады специальных докладчиков явилось бы существенным шагом в деле поощрения и осуществления этих прав. В заключение она еще раз подчеркнула важность выработки более эффективного, тонкого и конструктивного подхода к поощрению экономических, социальных и культурных прав.

VI. ИНТЕГРИРОВАНИЕ ПРОБЛЕМАТИКИ ВИЧ/СПИДА

44. ЮНЭЙДС обратилась к Председателю с предложением относительно того, что она могла бы подготовить для соответствующих специальных докладчиков, представителей и рабочих групп краткие документы с подробным описанием связи между проблемами ВИЧ/СПИДа и их соответствующими мандатами, а также сделать на ежегодном совещании специальных докладчиков краткое информационное сообщение о проблеме ВИЧ/СПИДа как проблеме прав человека и представить некоторые рекомендации по вопросу о том, каким образом эти проблемы можно было бы интегрировать в сферу работы участников совещания. Соответственно Председатель предложил ЮНЭЙДС сделать такое информационное сообщение.

45. Консультант Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) г-н О'Флаэрти сообщил о тех важнейших связях, которые существуют между правами человека и пандемией ВИЧ/СПИДа. Прежде всего он подчеркнул исключительную масштабность этой проблемы, отметив, что в настоящее время в мире насчитывается 30 млн. инфицированных ВИЧ и больных СПИДом, из которых 42% составляют женщины, и большинство из недавно инфицированных лиц принадлежат к возрастной категории до 25 лет. Он провел анализ конкретных форм нарушений прав человека, повышающих риск инфицирования ВИЧ и заболевания СПИДом, к числу которых относятся следующие: религиозная нетерпимость, которая порой препятствует предоставлению информации о мерах предотвращения инфицирования; нарушение прав, касающихся получения и передачи жизненно важной информации о вирусе; нарушение физической неприкосновенности, включая калечение женских половых органов и физические пытки или телесные наказания; торговля детьми и насильственная проституция. Жертвами ряда нарушений прав человека являются также лица, инфицированные ВИЧ или больные СПИДом, которые зачастую подвергаются дискриминации при получении жилья, медицинского обслуживания и найме на работу. Возможны нарушения их свободы выражения мнений и свободы ассоциаций. Женщины, инфицированные ВИЧ и больные СПИДом, порой рассматриваются как "переносчики заболевания" и подвергаются наказанию и преследованию. Заключение, инфицированные ВИЧ и больные СПИДом, зачастую изолируются от других заключенных, и нередко имеют место случаи нарушения конфиденциальности информации о состоянии их здоровья.

46. Г-н О'Флаэрти проанализировал также возможные пути включения проблемы прав человека и ВИЧ/СПИДа в работу специальных докладчиков. Он признал, что при выполнении своих мандатов специальные докладчики уже уделяли внимание этой конкретной проблеме, но тем не менее к участникам был обращен настоятельный призыв оказывать содействие ЮНЭЙДС по трем направлениям:

а) систематический сбор информации о маргинальных группах населения, отличающихся повышенной уязвимостью к ВИЧ. В этом отношении тематические мандаты способствуют более глубокому пониманию всего комплекса проблем, и лица, ответственные за их выполнение, могли бы внести большой вклад в плане выявления наиболее частых нарушений прав человека, связанных с ВИЧ/СПИДом, на местном и региональном уровнях, а также с точки зрения борьбы с ними;

б) установление соответствующих контактов с правительствами. В контексте предоставления государствам консультативных услуг можно было бы основываться на 12 руководящих принципах, принятых участниками второй Международной консультации по ВИЧ/СПИДу и правам человека в сентябре 1996 года (см. E/CN.4/1997/37), которые воспроизводятся в приложении к резолюции 1997/33 Комиссии по правам человека. Контакты с правительствами могли бы принимать самые различные формы: оказание помощи государствам в решении проблемы маргинализации; помощь государствам в борьбе с определенными явлениями, связанными с повышением степени уязвимости по отношению

к инфекции; оказание государствам содействия в борьбе с явлениями, оказывающими негативное влияние на лиц, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом, а также принятие экстренных мер;

с) специальным докладчикам было рекомендовано освещать в их докладах нарушения прав человека, связанные с ВИЧ/СПИДом и имеющие отношение к их мандатам. К специальным докладчикам была обращена настоятельная просьба наладить контакты с ЮНЭЙДС в ее штаб-квартире в Женеве либо на местном уровне, где консультанты пострановых программ ЮНЭЙДС могли бы предоставлять им полезную информацию.

VII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ (В ТОМ ЧИСЛЕ БЮДЖЕТНЫЕ) ВОПРОСЫ

47. Участники затронули ряд практических проблем, относящихся к этому пункту. Старший административный сотрудник Центра по правам человека указал на ряд трудностей, обусловленных ограниченностью административных, финансовых и людских ресурсов, выделенных Центру в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и дал пояснения по некоторым вопросам, затронутым участниками.

48. В том что касается вопроса о страховании, участники единодушно выступили за то, чтобы на период служебных командировок по линии Организации Объединенных Наций им обеспечивалось медицинское страхование и страхование от несчастных случаев. Они просили Центр по правам человека представить им официальный текст или документ с разъяснением политики Организации Объединенных Наций в этой области, которая была расценена как нечеткая и непоследовательная. Экспертам неизвестно, распространяется ли на них страховка Организации в период выполнения функций, связанных с их мандатами, по поручению Комиссии по правам человека. Они выразили мнение, что они вправе рассчитывать на защиту Организации Объединенных Наций, соответствующую их статусу, и что Секретариату следует изучить все имеющиеся возможности для того, чтобы эксперты имели надлежащее страховое обеспечение.

49. Участникам было разъяснено, что согласно правилам Организации Объединенных Наций системой медицинского страхования охватываются лишь сотрудники персонала. При определенных обстоятельствах и в определенных странах некоторым лицам обеспечивается страхование от злонамеренных актов. Был распространен экземпляр полиса страхования от злонамеренных актов, в котором оговорены обстоятельства и условия страхования экспертов. Вместе с тем Секретариат выразил готовность принять необходимые меры для обеспечения их конкретного медицинского страхования на годичной основе или на период командировок при том понимании, что эксперты должны будут платить за это. Было предложено, что расходы по страхованию могли бы вычитаться из их суточных.

50. Что касается финансовых ресурсов, то участники просили Секретариат представить им конкретные данные об объеме имеющихся ресурсов на цели выполнения их соответствующих мандатов, с тем чтобы они могли организовать свою работу и спланировать свою деятельность, включая выезды на места, максимально эффективным образом. Секретариат представил документ с указанием ресурсов, запрошенных для каждого мандата, которые

были рассчитаны с учетом соответствующих потребностей в плане расходов на поездки в командировки/на консультации, а также прочих расходов.

51. Эксперты напомнили, что они не получают вознаграждения; им в качестве компенсации дополнительно начисляется 40% объема выплачиваемых им суточных. Было разъяснено, что суточные представляют собой компенсацию, которая выплачивается экспертам при выполнении их служебных обязанностей по линии Организации Объединенных Наций для возмещения их расходов; они не являются возмещением того или иного рода, а дополнительные 40% соответствуют тому уровню, который предусмотрен для всех помощников Генерального секретаря и заместителей Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Кроме того, суточные не облагаются налогами.

52. Ряд участников выразили озабоченность по поводу того, что некоторые из расходов, понесенных ими при выполнении их мандатов, не возмещаются или возмещаются с большой задержкой. В этой связи они просили Секретариат четко разъяснить, какие виды расходов не подлежат возмещению. В порядке разъяснения им сообщили, что командировочные расходы участников считаются законными и они соответственно возмещаются. Кроме того, были предприняты все усилия для возмещения расходов на связь (факс/телефон). Однако ввиду ограниченности бюджетных ресурсов прочие расходы должны быть сведены к минимуму, поскольку для их возмещения просто не имеется средств.

53. Ряд участников выразили озабоченность по поводу задержки с получением полной суммы начисленных им суточных. Ввиду того, что в некоторых странах дорожные чеки не принимаются или облагаются крупными комиссионными сборами, один участник высказал пожелание относительно выдачи суточных наличностью или в виде банковского чека. Было разъяснено, что установленная процедура предусматривает выплату 80% суточных перед отбытием в командировку, а оставшейся части – после ее завершения. Задержка с выплатой остальных 20% может быть также обусловлена тем, что не все эксперты своевременно подают свои требования о возмещении путевых расходов. В целях сокращения издержек и сведения к минимуму возможностей обмана большинство выплат, ранее осуществлявшихся при помощи чека, который выдавался экспертам на руки, отныне будут производиться посредством электронного перевода денег на банковский счет получателя. Ряд участников отметили, что прямое перечисление остальной части суточных на их банковские счета является не самым удачным решением ввиду отсутствия каких-либо пояснений и что в любом случае это не приведет к автоматическому решению проблемы задержки.

54. В том что касается вопроса о трудностях, связанных с организацией поездок и их графиками, ряд участников отметили как негативный тот факт, что им неизвестно, сколько командировок они смогут совершить в течение года. Кроме того, людские ресурсы для оказания им содействия в ходе командировок были сокращены до минимума (один сотрудник на командировку). Этого крайне недостаточно, особенно когда речь идет о рабочих группах. Участники просили уточнить, имеют ли они право самостоятельно определять маршруты своих поездок, или же на этот счет имеются какие-либо

административные ограничения. Один участник указал на необходимость улучшения соответствующего административного обеспечения в Центральных учреждениях.

55. Ряд участников выразили озабоченность в связи с контрактным статусом персонала, оказывающего содействие экспертам, поскольку этот статус зачастую является нестабильным. Такой персонал нередко набирается на временной основе, в результате чего процесс исполнения мандатов утрачивает преемственность. Была также выражена обеспокоенность в связи с тем, что во многих случаях сотрудники оказывают содействие экспертам на частичной основе, поскольку им поручено обслуживать несколько мандатов.

56. Наконец, ряд участников отметили, что им выдается не пропуск ("laissez-passer") Организации Объединенных Наций, который получают лишь сотрудники персонала, а удостоверение ("certificate") Организации Объединенных Наций, где просто указано, что они совершают официальную поездку по делам Организации Объединенных Наций и поэтому имеют право на такие же льготы, какими обычно пользуется лицо, имеющее пропуск Организации Объединенных Наций. Местные власти в посещаемых странах зачастую не имеют никакого представления об этом документе. Трудности создает и то обстоятельство, что в удостоверении не проставляется виза. В связи с этим было предложено, чтобы экспертам выдавался пропуск, что облегчало бы условия осуществления поездок. В качестве другого возможного варианта было предложено выдавать экспертам удостоверение красного цвета, благодаря которому оно в большей мере ассоциировалось бы с дипломатическим паспортом.

VIII. СОТРУДНИЧЕСТВО С ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ, ВКЛЮЧАЯ КООРДИНАЦИЮ МЕЖДУ СИСТЕМОЙ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР, СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ И ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ ЧЕРЕЗ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

57. На предыдущем совещании участники просили Верховного комиссара по правам человека постоянно информировать Генерального секретаря, а через его посредство – Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности – о деятельности лиц, облеченных мандатами. В частности, было предложено, чтобы при принятии Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности решения или резолюции в отношении какой-либо страны учитывались соответствующие доклады специальных докладчиков/представителей, экспертов и рабочих групп, а также любое возможное сотрудничество, которое может быть сочтено необходимым. Участники высказали пожелание, чтобы им препровождались документы Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, касающиеся их соответствующих мандатов. В соответствии с рекомендацией третьего совещания участникам был представлен обзор мер, принятых в порядке учета выводов и осуществления рекомендаций, изложенных в каждом из их докладов.

58. Участники третьего совещания рекомендовали также, чтобы Председатель совещания ежегодно встречался с Генеральным секретарем. В докладе о своей деятельности Председатель сообщил о его встрече с Генеральным секретарем, организованной в соответствии с этой рекомендацией.

IX. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА СПРАВОЧНИКА ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ/ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ, ЭКСПЕРТОВ И РАБОЧИХ ГРУПП КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, А ТАКЖЕ ПРОГРАММЫ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

59. Отмечалось, что на втором совещании была сформулирована рекомендация относительно составления справочника для лиц, впервые наделенных мандатами Комиссии по правам человека, который обновлялся бы на постоянной основе и где содержались бы сведения о том, каким образом функционирует система специальных процедур, какие существуют возможности для деятельности экспертов и каковой будет их связь с Секретариатом, включая объем обслуживания, на который они могут рассчитывать, и связь с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций как в секторе прав человека, так и в других секторах. В соответствии с этой рекомендацией Секретариат подготовил проект такого справочника к третьему совещанию.

60. Было предложено созвать до начала четвертого совещания рабочую группу открытого состава для рассмотрения этого проекта справочника. Заседание такой рабочей группы было должным образом проведено 22 мая.

61. На четвертом совещании участники единодушно решили, что они не располагают достаточным временем для надлежащего рассмотрения проекта справочника и что в связи с этим утверждение справочника следует перенести на следующее совещание. Это позволит провести его более тщательное рассмотрение. Было предложено, чтобы Секретариат, основываясь на результатах обсуждений, проведенных рабочей группой, подготовил сводный текст, который был бы подвергнут дальнейшему анализу в рамках консультации с заинтересованными участниками. Затем пересмотренный текст был бы представлен всем специальным докладчикам не позднее чем за шесть недель до начала пятого совещания, на котором проект справочника должен быть вынесен на рассмотрение и утверждение.

X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

62. В свете того, что в июне 1998 года будет проводиться пятилетний обзор выполнения рекомендаций Всемирной конференции по правам человека, было предложено, чтобы специальные докладчики представили документ с изложением их мнений о ходе осуществления положений Венской декларации и Программы действий. Было предложено, чтобы Председатель выступил в Нью-Йорке от имени его коллег с соответствующим заявлением. Другой участник ответил, что в будущем году будет отмечаться пятидесятая годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека. Еще один участник предложил провести следующее ежегодное совещание в Нью-Йорке. Это позволило бы специальным докладчикам иметь непосредственный контакт с руководящими сотрудниками Организации Объединенных Наций, а также с отделом связи Верховного комиссара/Центра по правам человека.

XI. РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Координация

63. В целях улучшения координации между механизмами защиты прав человека Организацией Объединенных Наций участники совещания разработали нижеприведенные рекомендации.

1. Координация между лицами, имеющими мандаты в системе специальных процедур

64. Участники совещания настоятельно призвали Отдел деятельности и программ разработать системы эффективной координации между различными специальными докладчиками/представителями, экспертами и рабочими группами, занимающимися осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека, а также между ними и операциями Верховного комиссара/Центра по правам человека на местах, в частности, для облегчения условий распространения информации об их деятельности, для передачи информации из сектора одного мандата в секторы других соответствующих мандатов и для поощрения совместной деятельности (например, экстренных мер, миссий и т.д.) в интересах исключения полного или частичного дублирования усилий.

65. Участники совещания предложили, чтобы, прежде чем предпринимать выездные миссии на места или запрашивать разрешение на их проведение, тематические докладчики и рабочие группы консультировались бы с докладчиками по соответствующим странам.

2. Координация между лицами, имеющими мандаты в системе специальных процедур, и Верховным комиссаром по правам человека при осуществлении их поездок на места

66. Участники совещания отметили, что они были проинформированы о том, что на руководителя Отдела деятельности и программ была возложена функция координатора. Вместе с тем участники совещания выразили сожаление, что они не были проинформированы об этом назначении ранее, и в связи с этим предложили, что его задача, при выполнении которой ему должен оказывать содействие соответствующий персонал, должна состоять в создании условий для проведения эффективных дискуссий между секторами различных мандатов, а также между этими секторами, Верховным комиссаром по правам человека и договорными органами в интересах выработки оптимального подхода к решению проблем в области прав человека в соответствующих странах.

3. Координация между системой специальных процедур и договорными органами

67. Участники совещания согласились с тем, что Секретариат должен определить пути повышения эффективности сотрудничества между системой специальных процедур и договорными органами.

68. Участники совещания повторили рекомендацию третьего совещания относительно назначения своего представителя на ежегодных совещаниях председателей договорных органов по правам человека.

4. Сотрудничество с Генеральным секретарем

69. Участники совещания повторили рекомендацию третьего совещания относительно проведения ежегодных встреч Председателя с Генеральным секретарем.

В. Независимость и беспристрастность системы специальных процедур

70. Участники четвертого совещания специальных докладчиков и председателей рабочих групп напомнили о следующем:

а) в резолюции 8 (XXIII) от 16 марта 1967 года Комиссия по правам человека предложила Экономическому и Социальному Совету провести изучение и расследование условий, которые свидетельствуют о систематическом нарушении прав человека;

б) в резолюции 1235 (XLII) от 6 июня 1967 года Совет одобрил эту резолюцию Комиссии, что послужило основой для формирования того, что ныне известно как специальные процедуры;

в) данная резолюция Совета представляла собой меру, принятую в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в связи с законными озабоченностями международного сообщества по поводу серьезных и безнаказанных нарушений прав человека и политики апартеида во многих районах мира;

г) Комиссия и Совет создали специальный механизм для укрепления системы защиты и поощрения прав человека, в частности, посредством опубликования докладов и представления рекомендаций;

д) в последние годы законная озабоченность международного сообщества еще более усилилась, и к Организации Объединенных Наций неоднократно обращались настоятельные призывы предпринять действия для расследования, придания широкой огласке и наказания лиц, виновных в нарушениях прав человека;

е) Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене в 1993 году, подчеркнула "важность сохранения и укрепления системы специальных процедур, ... с тем чтобы дать [специальным докладчикам] возможность выполнить свои мандаты во всех странах мира, предоставив им необходимые людские и финансовые ресурсы", и отметила,

что "следует обеспечить согласование и рационализацию функционирования процедур и механизмов в рамках периодических совещаний". Конференция предложила также всем государствам "в полной мере сотрудничать в деятельности этих процедур и механизмов" (A/CONF.157/24 (Part I), раздел II, пункт 95);

g) в контексте усилий по предотвращению случаев или пресечению практики нарушения прав человека специальные процедуры позволили выявить препятствия и изучить проблемы, стоящие на пути полной реализации и эффективного осуществления этих прав во всем мире. В соответствующих случаях они позволили также рекомендовать те или иные программы технических и консультативных услуг;

h) кроме того, благодаря открытому характеру составляемых докладов, эти процедуры позволили повысить степень общей осведомленности в вопросах соблюдения прав человека и завоевали широкое признание среди активистов борьбы за права человека, неправительственных организаций и частных лиц, проявляющих интерес к этой проблеме;

i) специальные докладчики и рабочие группы руководствовались принципами нейтралитета, непредвзятости и объективности и старались отразить эти принципы в своих методах работы.

71. Руководствуясь принципами нейтралитета, непредвзятости и объективности, участники совещания подтвердили следующие общие принципы и критерии:

a) специальные докладчики являются независимыми экспертами. Их независимость отражается как в форме, так и в содержании их сообщений, расследований и докладов. Этот принцип является нормой отношений специальных докладчиков со всеми заинтересованными сторонами;

b) в прилагаемых условиях проведения миссий (добавление V) содержатся минимальные положения, необходимые для обеспечения независимости, беспристрастности и безопасности специальных докладчиков, совершающих посещения на местах. В эти условия не включены дополнительные гарантии, которые должны обеспечиваться в зависимости от особенностей мандатов или конкретных обстоятельств;

c) при выполнении своих задач специальные докладчики и рабочие группы строго придерживаются принципов беспристрастности и объективности, и единственными руководящими положениями или ориентирами при анализе ситуаций, подпадающих под их мандаты, являются Всеобщая декларация прав человека, международные документы по правам человека, участниками которых являются соответствующие государства, и другие внедоговорные документы, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций. Их задача состоит в изучении фактов, доведенных до их сведения, и в проведении их анализа в свете этих международных документов, а также в представлении рекомендаций в целях обеспечения того, чтобы все представители населения рассматриваемых стран могли пользоваться всеми правами, закрепленными в этих документах;

d) специальные докладчики особо учитывают также те резолюции, посвященные тематическим процедурам, которые принимаются каждый год Комиссией по правам человека;

e) расследования, проводимые специальными докладчиками, не носят характера судебных расследований;

f) специальные докладчики занимаются не конфиденциальными, а публичными процедурами. Их доклады являются открытыми. Поэтому их отношения с прессой строятся на основе принципа транспарентности;

g) специальные докладчики являются должностными лицами Комиссии по правам человека и, соответственно, при выполнении своих мандатов и в иных случаях, когда речь идет о вопросах, связанных с выполнением их мандатов, пользуются такими привилегиями и иммунитетами, которые предусмотрены для Организации Объединенных Наций, и в частности иммунитетами от обыска, изъятия имущества, судебного преследования и ареста.

72. В отношении особых ситуаций:

a) участники совещания выразили озабоченность по поводу поданного в малазийский суд иска против Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов, которому вменяется в вину распространение порочащих сведений. Участники совещания отметили, что этот иск создает угрозу для всей системы специальных процедур и постановили направить письмо Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с копией на имя Председателя пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека (добавление VI);

b) в связи с решением, которое было принято Комиссией по правам человека в отношении доклада Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, участники совещания поручили его Председателю направить письмо на имя Председателя пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека, в основу которого должны быть положены следующие элементы: i) участники совещания отмечают, что, несмотря на решение 1997/125, Комиссия приняла резолюцию 1997/73 о мерах по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости; ii) участники совещания считают, что Специальному докладчику следовало предоставить возможность высказаться при обсуждении этого конкретного вопроса в рамках Комиссии по правам человека, с тем чтобы он мог подчеркнуть, что текст, расцененный как оскорбление Священного Корана, по сути представлял собой цитату, заимствованную из ответа государства-члена; iii) участники совещания надеются, что этот инцидент не создаст прецедента на будущее.

C. Процедура наблюдения за осуществлением рекомендаций

73. Ввиду того, что не были приняты надлежащие меры по осуществлению рекомендаций, содержащихся в пункте 70 доклада о работе третьего совещания, участники повторили следующие рекомендации:

a) участники совещания предложили провести изучение условий, при которых Верховный комиссар по правам человека может предпринимать шаги в отношении какой-либо страны, с тем чтобы облегчить процедуру наблюдения за осуществлением рекомендаций лицам, облеченным мандатом в области прав человека;

b) участники совещания приветствовали предложение специальных докладчиков/представителей, экспертов и рабочих групп о сотрудничестве с Верховным комиссаром по правам человека в области разработки процедуры наблюдения за осуществлением его рекомендаций и решений;

c) участники совещания просили Верховного комиссара направить свои предложения относительно этой процедуры наблюдения специальным докладчикам/представителям, экспертам и рабочим группам до созыва их пятого совещания;

d) участники совещания постановили изучить предложение Верховного комиссара на своем следующем совещании;

e) участники совещания просили, чтобы его Председатель или какой-либо назначенный им участник постарался в кратчайшие сроки встретиться с новым Верховным комиссаром, с тем чтобы привлечь ее внимание к этим и другим рекомендациям, направленным на обеспечение более эффективной координации работы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и деятельности участников по выполнению их мандатов;

f) участники совещания предложили, чтобы Председатель представил доклад о работе четвертого совещания на пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека и чтобы он мог вступить в диалог с государствами-членами.

D. Административные (в том числе бюджетные) вопросы

74. По этому пункту участники совещания решили следующее:

a) Председатель будет принимать жалобы и замечания по административным вопросам от специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека, которые затем должны препровождаться администрации, а также всем компетентным органам. Председатель может делегировать эту функцию другому участнику совещания;

b) Председатель должен представить пятому совещанию специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека, доклад о проделанной им работе;

c) Председатель должен направить письмо в администрацию Организации Объединенных Наций с просьбой рассмотреть вопрос о выдаче пропусков Организации Объединенных Наций специальным докладчикам/представителям, экспертам и председателям рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека, на период осуществления миссий на местах.

Е. Интегрирование проблематики ВИЧ/СПИДа

75. Участники совещания признали актуальность проблемы ВИЧ/СПИДа для работы в рамках соответствующих мандатов и выразили признательность представителю ЮНЭЙДС за сделанное им сообщение.

Ф. Структурная перестройка Центра по правам человека

76. Участники совещания настоятельно призвали приложить все усилия для обеспечения того, чтобы изменение структуры не привело к дополнительному сокращению и без того скудных людских ресурсов, которыми располагают лица, наделенные мандатами системы специальных процедур.

77. Участники совещания поддержали мнение Совета попечителей Добровольного фонда для технического сотрудничества в области прав человека относительно того, что техническое сотрудничество следует и далее рассматривать как отдельное направление деятельности и что его не следует сливать или объединять с системой специальных процедур ввиду различий в характере соответствующих направлений деятельности, для которых требуются различные знания и опыт, методология и процедуры. Участники совещания призвали Верховного комиссара сделать все возможное для обеспечения того, чтобы эта рекомендация была учтена при внедрении и оценке предлагаемой новой структуры.

78. Участники совещания настоятельно призвали спланировать внедрение новой структуры таким образом, чтобы это не создавало помех для подготовки докладов специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека.

Г. Следующее совещание

79. Участники совещания постановили, что Председатель и Докладчик будут оставаться в должности до следующего совещания, которое состоится 25-28 мая 1998 года в Женеве.

Они также постановили поручить им наблюдение за осуществлением принятых рекомендаций, включая их препровождение Верховному комиссару по правам человека.

Добавление I

**МАНДАТЫ СИСТЕМЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
И ПРОГРАММЫ КОНСУЛЬТАТИВНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

I. ТЕМАТИЧЕСКИЕ МАНДАТЫ**A. Рабочие группы**

<u>Название мандата</u>	<u>Должностные лица</u>	<u>Окончание срока действия нынешнего мандата</u>
Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям	5 членов - независимых экспертов Председатель: г-н И. Тошевки (бывшая югославская Республика Македония)	1998 год
Рабочая группа по произвольным задержаниям	5 членов - независимых экспертов Председатель: г-н К. Сибал (Индия) г-жа Л. Жуане (Франция)	2000 год

B. Специальные докладчики

Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни	Г-н Б.В. Ндиайе (Сенегал)	1998 год
Независимость судей и адвокатов	Г-н П. Кумарасвами (Малайзия)	2000 год
Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания	Г-н Н. Родли (Соединенное Королевство)	1998 год
Религиозная нетерпимость	Г-н А. Амор (Тунис)	1998 год
Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	Г-н Э. Берналес Бальестерос (Перу)	1998 год
Право на свободу убеждений и их свободное выражение	Г-н А. Хуссайн (Индия)	1999 год

Современные формы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости	Г-н М. Глеле-Аханханзо (Бенин)	1999 год
Торговля детьми, детская проституция и детская порнография	Г-жа О. Кальсетас-Сантос (Филиппины)	1998 год
Искоренение насилия в отношении женщин	Г-жа Р. Кумарасвами (Шри-Ланка)	2000 год
Отрицательные последствия незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека	Г-жа Ф.З. Ксентини (Алжир)	1998 год

С. Специальные представители Генерального секретаря

Защита детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами	Г-н О. Отунну (Кот-д'Ивуар)	2000 год
Лица, перемещенные внутри стран	Г-н Ф. Денг (Судан)	1998 год

II. МАНДАТЫ ПО СТРАНАМ

А. Специальные докладчики

Афганистан	Г-н Ч.Х. Пак (Республика Корея)	1998 год
Куба	Г-н К.Й. Грот (Швеция)	1998 год
Экваториальная Гвинея	Г-н А. Артусио (Уругвай)	1998 год
Исламская Республика Иран	Г-н М. Копиторн (Канада)	1998 год
Ирак	Г-н М. ван дер Стул (Нидерланды)	1998 год
Мьянма	Г-н Р. Лаллах (Маврикий)	1998 год
Палестинские территории, оккупированные с 1967 года	Г-н Х. Халинен (Финляндия)	Бессрочно

Судан	Г-н Г. Биро (Венгрия)	1998 год
Территории бывшей Югославии	Г-жа Е. Ренн (Финляндия)	1998 год
Заир	Г-н Р. Гарретон (Чили)	1998 год
Руанда	Г-н М. Муссалли (Швейцария)	1998 год
Бурунди	Г-н П.С. Пиньейру (Бразилия)	1998 год
Нигерия	Г-н С. Сорабджи (Индия)	1998 год

В. Специальные представители Генерального секретаря

Камбоджа	Г-н Т. Хаммарберг (Швеция)	1998 год
----------	----------------------------	----------

С. Независимые эксперты

Гаити	Г-н А. Дьенг (Сенегал)	1998 год
Сомали	Г-жа М. Ришмави (Иордания)	1998 год

Добавление II

СПИСОК УЧАСТНИКОВ ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ

Г-н Абдельфаттах Амор	Специальный докладчик по вопросу о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений
Г-н Алехандро Артусио	Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее
Г-н Энрике Берналес Бальестерос	Специальный докладчик по вопросу об использовании наемников в качестве средства, препятствующего осуществлению права народов на самоопределение
Г-н Гашпар Биро	Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Судане
Г-жа Офелия Кальсетас-Сантос	Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии
Г-н Морис Копиторн	Специальный представитель по вопросу о положении в области прав человека в Иране
Г-н Парам Кумарасвами	Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов
Г-н Адама Дьенг	Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Гаити
Г-н Роберто Гарретон	Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Заире
Г-н Морис Глеле-Аханханзо	Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости
Г-н Ханну Халинен	Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года
Г-н Абид Хуссайд	Специальный докладчик по вопросу о праве на свободу мнений и их свободное выражение
Г-н Луи Жуане	Председатель Рабочей группы по произвольным задержаниям
Г-жа Фатма Зохра Ксентини	Специальный докладчик по вопросу об отрицательных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека

Г-н Раджсмур Лаллах	Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме
Г-н Бакре Вали Ндиайе	Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях
Г-н Пак Чон Хён	Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане
Г-н Паулу Сержиу Пиньейру	Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди
Г-жа Мона Ришмави	Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Сомали
Г-н Найджел С. Родли	Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания

Добавление III

КАДРОВЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ ЗА ПЕРИОД С ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

- А. Перечень специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека, которые сложили свои полномочия после пятьдесят второй сессии Комиссии

Г-н Мохамед Шарфи

Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Сомали

Г-н Рене Денъи-Сеги

Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Руанде

Г-н Манфред Новак

Эксперт по специальной процедуре в отношении лиц, пропавших без вести на территории бывшей Югославии

Г-жа Моника Пинто

Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Гватемале

- В. Перечень специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека, которые были назначены на соответствующие должности на пятьдесят второй сессии Комиссии

Г-жа Фатъма Зохра Ксентини

Специальный докладчик по вопросу об отрицательных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека

Г-жа Мона Ришмави

Независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Сомали

Добавление IV

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ/
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ, ЭКСПЕРТОВ И РАБОЧИХ ГРУПП КОМИССИИ ПО
ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

1. С момента нашего избрания 29 мая 1996 года мы – г-жа Моника Пинто, которая, к нашему большому сожалению, в этом месяце сложила свои полномочия, и я – прилагали все усилия для обеспечения реализации решений третьего совещания независимых экспертов.

2. Перспектива созыва четвертого совещания, намеченного на 21–23 мая нынешнего года, дает нам возможность подвести итоги деятельности, которая была проведена в контексте выполнения нашего мандата. Нами была проделана следующая работа:

- составление доклада, а также обеспечение его перевода и распространения;
- обеспечение распространения справочника для специальных докладчиков Комиссии по правам человека для целей получения замечаний и его утверждения на четвертом совещании;
- проведение встреч и диалога с высокопоставленными должностными лицами Секретариата и Комиссии в соответствии с высказанными пожеланиями;
- участие в совещании наших коллег из договорных органов;
- обеспечение наличия информации по административным (структурная перестройка, администрация и финансирование) и политическим (проекты резолюций) вопросам, имеющим непосредственное отношение к выполнению наших функций;
- подготовка нашего четвертого совещания с уделением особого внимания поиску путей укрепления сотрудничества.

I. ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ

3. Доклад о работе третьего совещания был составлен г-жой Пинто и одобрен мною сразу же после закрытия совещания. После его предварительного распространения для целей получения возможных замечаний он был весьма оперативно переведен и распространен, что оказалось возможным благодаря активному содействию со стороны г-на Хосе Луиса Гомеса дель Прадо и его сотрудников. Поправок к докладу не поступило.

II. КОНТАКТЫ С ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И
ВЫСОКОПОСТАВЛЕННЫМИ ДОЛЖНОСТНЫМИ ЛИЦАМИ СЕКРЕТАРИАТА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Председатель Комиссии по правам человека

4. По окончании совещания Председателю Комиссии по правам человека было направлено письмо с изложением тех предложений докладчиков, которые касались Комиссии.

5. Впоследствии ему был направлен доклад о работе совещания.

6. Нынешнему Председателю Комиссии должно быть направлено приглашение принять участие в работе четвертого совещания.

B. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций

7. 20 ноября 1996 года Председатель совещания был принят Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Тем самым было положено начало практике ежегодных встреч, которая была рекомендована участниками третьего совещания и встретила принципиальное согласие со стороны Генерального секретаря.

8. Генеральный секретарь был, в частности, проинформирован:

а) о нашем решении относительно того, что Бюро будет продолжать выполнять свои функции в период между двумя совещаниями;

б) о нашем стремлении к совершенствованию координации и обмена информацией между экспертами, Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Секретариатом (политические вопросы, операции по поддержанию мира и гуманитарные вопросы);

с) о нашем решении относительно координации между Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека (посещения, отделения на местах), миссиями добрых услуг Генерального секретаря и независимыми экспертами Комиссии по правам человека;

д) наконец, о нашей озабоченности по поводу неизменного сокращения наших людских и материальных ресурсов, а также по поводу того, что структурная перестройка Центра по правам человека, как представляется, не имеет основной целью затормозить это сокращение.

9. За этой встречей, которая прошла в весьма конструктивном духе, последовало письмо от 16 декабря 1996 года, официально препровождавшее доклад о работе третьего совещания.

C. Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и помощники Генерального секретаря по политическим вопросам

10. 19 и 20 ноября 1996 года Председатель третьего совещания был принят заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ном Кофи Аннаном и помощниками Генерального секретаря по политическим вопросам г-ном Лансана Куйате (Африка, Азия) и г-ном Альваро де Сотто (Европа и Латинская Америка).

11. Эти встречи позволили осознать факт отсутствия какой-либо системы передачи информации между подразделениями, возглавляемыми этими высокопоставленными должностными лицами, и независимыми экспертами, в то время как такая координация является необходимой для обеспечения эффективности системы предотвращения нарушений прав человека и реализации рекомендаций независимых экспертов. Эта координация должна обеспечиваться Верховным комиссаром по правам человека, и в частности его отделом связи в Нью-Йорке, содействие которого было расценено как имеющее весьма важное значение. Однако, например, докладов о работе нашего совещания в нью-йоркском отделе не имелось.

12. Степень интеграции электронных систем информации Женевы и Нью-Йорка является отнюдь не идеальной, поскольку осуществление электронной передачи доклада оказалось невозможным.

13. Были также затронуты другие аспекты, такие, как:

- a) необходимость согласования усилий, особенно между докладчиками с географическими мандатами, сектором политических вопросов и сектором операций по поддержанию мира. В этом контексте отдел связи Центра по правам человека в Нью-Йорке должен наладить необходимые контакты с соответствующими департаментами;
- b) необходимость учета проблематики прав человека при подготовке докладов помощников Генерального секретаря по политическим вопросам о деятельности на местах;
- c) необходимость учета проблематики прав человека при подготовке военнослужащих, участвующих в операциях по поддержанию мира.

III. СОВЕЩАНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ДОГОВОРНЫХ ОРГАНОВ И СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

14. Председатель третьего совещания представлял независимых экспертов Комиссии на ежегодном совещании председателей договорных органов Организации Объединенных Наций 1996 года, которое проходило в Женеве под руководством Председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Это дало возможность обсудить общие

проблемы, и в частности проблемы обмена информацией и документацией, сотрудничества между отдельными комитетами и экспертами, имеющими смежные мандаты (пытки, права ребенка, насилие в отношении женщин и т.д.), структурной перестройки Центра и роли Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

15. Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам изъявил желание принять участие в работе четвертого совещания, и Бюро третьего совещания рекомендовало включить в повестку дня пункт, посвященный его выступлению и обсуждению выдвинутых предложений, как это было сделано в 1996 году в отношении ЮНИФЕМ и как это было предложено для четвертого совещания в отношении ЮНЭЙДС, также представившей соответствующую просьбу, которая встретила позитивный отклик.

IV. ВСТРЕЧА С ВЕРХОВНЫМ КОМИССАРОМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

16. Участники нашего совещания поручили Бюро незамедлительно встретиться с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы довести до его сведения наши решения и обсудить с ним вопросы реализации тех из них, которые касаются непосредственно его. На этой встрече присутствовали также г-н Маутнер-Маркхоф и г-н Гомес дель Прадо.

17. Верховный комиссар г-н Айала-Лассо позитивно воспринял наши рекомендации и немедленно назначил г-на Маутнера-Маркхофа координатором миссий докладчиков Комиссии и программы консультативного обслуживания Центра по правам человека.

18. Он предложил свои добрые услуги в отношении осуществления рекомендаций, касающихся других органов Организации Объединенных Наций.

19. Что касается структурной перестройки, то он обещал постоянно информировать нас о ходе осуществления этой программы, но не взял никаких обязательств относительно консультаций с докладчиками.

20. За период с конца мая 1996 года Председатель совещания дважды встречался с Верховным комиссаром, а в апреле 1997 года имел также встречу с исполняющим обязанности Верховного комиссара г-ном Заклиным. Кроме того, он встретился с помощником Генерального секретаря по правам человека.

21. Вопросам структурной перестройки были посвящены три циркуляра, однако вновь же приходится с сожалением констатировать, что не была признана необходимость проведения консультаций с пользователями услугами Центра, и в первую очередь со специальными докладчиками.

22. К началу четвертого совещания должен быть представлен специальный доклад о ходе структурной перестройки и о ее последствиях для независимых экспертов.

23. Председателю неизвестно, насколько применялась практика проведения консультаций перед осуществлением посещений, поскольку в этой области предполагается, что все стороны должны своевременно представлять соответствующую информацию и что должно быть обеспечено эффективное распространение этой информации.

24. Отчет о применении этой практики должен быть представлен на четвертом совещании.

25. Что касается изучения вопроса о координации между независимыми экспертами, Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и отделами Верховного комиссара на местах, с другой стороны, в интересах предотвращения нарушений прав человека, а также обмена информацией и обеспечения реализации рекомендаций, которое было предложено провести Верховному комиссару, то, несмотря на предпринятые усилия, Председателю совещания не удалось получить никакой информации. Существуют опасения, что в этой области не было предпринято никаких значительных шагов.

26. Кроме того, независимые эксперты выступали с инициативой участия в этом изучении, однако, насколько нам известно, ни один из них не получал никаких предложений по этому вопросу. Это изучение является необходимым для целей разработки и осуществления согласованной политики Организации Объединенных Наций в области прав человека. Председатель надеется, что представитель Управления Верховного комиссара по правам человека даст соответствующие разъяснения на четвертом совещании.

V. ДРУГИЕ АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

27. Что касается справочника для специальных докладчиков, то его проект был составлен и распространен для целей получения замечаний более восьми месяцев назад. Итак, документ подготовлен, и на 20 мая намечено совещание, в котором смогут принять участие все желающие, для утверждения окончательного варианта этого документа и передачи его четвертому совещанию для принятия. Система специальных процедур и все те коллеги, которые участвовали в подготовке этого справочника, заслуживают признательности за проделанную ими работу.

28. Что касается целостности, согласованности и независимости системы внедоговорных механизмов Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций, то против одного из наших коллег было возбуждено дело, несмотря на то, что, как это было установлено Юрисконсультком Организации Объединенных Наций, он действовал в рамках своих функций Специального докладчика, и поэтому на него распространяется иммунитет, предоставляемый должностным лицам Организации Объединенных Наций.

29. Одно правительство выдвинуло в качестве условия для принятия совместной миссии тематических специальных докладчиков проведение переговоров в отношении условий проведения этой миссии, включая условия, рассматриваемые в качестве минимальных и

фигурирующие в приложении к справочнику для специальных докладчиков. Некоторые другие правительства отказали в разрешении на проведение совместной миссии или обусловили принятие визита успешным исходом предшествующей миссии другого докладчика.

30. По-прежнему неясно, каким образом Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека учитывает роль и доклады независимых экспертов в ходе выполнения его функций, и в частности в рамках его визитов и переговоров относительно условий и функций его операций на местах.

31. На последней сессии Комиссии по правам человека был распространен проект резолюции, в котором не скрывалось намерение заблокировать публичные процедуры, осуществляемые независимыми экспертами, и под предлогом рационализации увеличить число ограничений в отношении независимости экспертов.

32. Что касается дискуссии по вопросу об ответственности докладчика за содержание его доклада, которая состоялась в ходе пятьдесят третьей сессии, то следует отметить, что страны, находящиеся в беспрецедентных кризисных ситуациях, прилагают немалые усилия к тому, чтобы свести на нет или существенно изменить мандаты докладчиков или экспертов, назначенных для освещения этих ситуаций.

33. Эти несколько примеров показывают, что никаких сдвигов в деле обеспечения универсальности и беспристрастности в области прав человека не достигнуто. "Дух Вены" утратил былую силу и может превратиться в бесплотный призрак. Разочарования становятся распространенным явлением, о чем свидетельствуют регулярно наблюдаемые случаи ухода в отставку. Нехватка людских и материальных ресурсов приобрела столь хронический характер, что возникают сомнения, не организована ли она преднамеренно. В любом случае, в практическом плане эта нехватка ресурсов четко отражает отношение того, что принято называть "международным сообществом", к идее всеобщего уважения прав человека.

34. Эти вопросы, предложенные вашему вниманию, непременно будут затронуты на четвертом совещании.

VI. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

35. Диалог, начатый под эгидой помощника Генерального секретаря по правам человека с ответственными представителями Административного отдела и Отдела обслуживания конференций, а также Службы управления финансовыми ресурсами, встретил единодушное одобрение.

36. Сроки представления докладов не были продлены, и если их перевод и был обеспечен, то положение в плане их распространения было весьма неудовлетворительным. Было вновь принято старое правило одновременного распространения документов на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. В связи с этим доклады были предоставлены в распоряжение участников последней (пятьдесят третьей) сессии Комиссии

лишь накануне их официального представления, что сделало невозможным их эффективное использование правительствами и неправительственными организациями.

37. Кроме того, докладчики по-прежнему нередко сталкиваются с проблемой задержек и административных проволочек при получении суточных и авиабилетов. В вопросе же о страховке независимых экспертов, как представляется, наметился некоторый прогресс.

38. Эти вопросы, а также проблема вознаграждения должны быть затронуты на четвертом совещании, где нужно будет попытаться отыскать решения, в которых учитывался бы наш статус добровольцев, не получающих вознаграждения.

39. Проект аннотированной повестки дня, отражающий, в частности, вопросы, указанные выше, а также те вопросы, которые были упомянуты в докладе о работе третьего совещания, был предметом встречи между Председателем, ответственным представителем механизма специальных процедур и сотрудником, которому была поручена задача подготовки этого проекта. Председатель надеется, что этот проект, а также другие соответствующие документы будут иметься в наличии по крайней мере за 15 дней до начала совещания.

40. Кроме того, должно быть обеспечено своевременное оповещение всех участников, включая приглашенных (Председателя Комиссии, представителей договорных механизмов, Председателя Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и представителя ЮНЭЙДС), а также соответствующих ответственных представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций/Центра по правам человека.

41. В заключение Председатель еще раз выражает признательность своим коллегам за их доверие, а также Секретариату за его содействие и, в свою очередь, обязуется оказывать всяческое содействие своему преемнику или преемнице.

Добавление V

УСЛОВИЯ ПРОВЕДЕНИЯ МИССИЙ ПО УСТАНОВЛЕНИЮ ФАКТОВ СПЕЦИАЛЬНЫМИ
ДОКЛАДЧИКАМИ/ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

В ходе миссий по установлению фактов правительство, приглашающее посетить страну, должно предоставить специальным докладчикам или представителям Комиссии по правам человека, а также сопровождающим их сотрудникам Организации Объединенных Наций следующие гарантии и возможности:

- a) свободу передвижения по всей стране, включая облегчение условий перемещения, особенно в районах с ограниченным доступом;
- b) свободу проведения расследований, особенно в том, что касается:
 - i) доступа ко всем тюрьмам, центрам содержания под стражей и местам проведения допросов;
 - ii) контактов с центральными и местными органами всех ветвей власти;
 - iii) контактов с представителями неправительственных организаций, других частных институтов и средств массовой информации;
 - iv) конфиденциального и неконтролируемого контакта со свидетелями и другими частными лицами, в том числе с лицами, лишенными свободы, когда это считается необходимым для выполнения мандата специального докладчика; и
 - v) полного доступа ко всем документальным материалам, имеющим отношение к мандату;
- c) гарантии правительства относительно того, что никакие должностные или частные лица, имевшие контакты со специальным докладчиком/представителем в контексте выполнения его мандата, не будут в связи с этим подвергаться угрозам, преследованию или наказанию или привлекаться к судебной ответственности;
- d) надлежащие меры обеспечения безопасности, но без ограничения упомянутой выше свободы передвижения и проведения расследования;
- e) указанные выше гарантии и возможности соответствующим сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые будут оказывать помощь специальному докладчику/представителю до посещения, в ходе его проведения, а также после его завершения.

Добавление VIПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Женева, 30 мая 1997 года

Ваше Превосходительство,

Специальные докладчики/представители, эксперты и председатели рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций, собравшиеся на совещании 21–23 мая 1997 года в Женеве, обеспокоены судебной процедурой, которая была возбуждена против Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о независимости судей и адвокатов г-на Парамы Кумарасвами. Насколько мы понимаем, две публично-правовые корпорации возбудили против Специального докладчика гражданский иск в Высоком суде Куала-Лумпура. Что касается утверждений о якобы имевшем место распространении порочащих сведений, то речь идет о статье, появившейся в лондонском юридическом журнале, в которой было приведено интервью с г-ном Кумарасвами как Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу о независимости судей и адвокатов.

Как эксперты, выполняющие поручения Объединенных Наций, мы обладаем судебнопроцессуальным иммунитетом по Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года, участником которой является Малайзия. Этот иммунитет предоставляется "в отношении всего сказанного или написанного ими и совершенного ими при исполнении служебных обязанностей". Наш иммунитет был подтвержден Международным Судом, в частности в 1989 году в контексте дела Мазилу. Тогда же Международный Суд установил, что эксперты пользуются такими привилегиями и иммунитетами в течение всего срока их мандата вне зависимости от того, совершают они поездки или нет. Мы высоко оцениваем ту оперативность, с какой Вы, Ваше Превосходительство, издали заявление, в котором подтверждается иммунитет г-на Кумарасвами. Насколько нам известно, малайзийское правительство также издало заявление. Мы испытываем озабоченность по поводу того, что, как явствует из этого последнего заявления, вопрос о том, действовал ли г-н Кумарасвами в рамках своего мандата, должен будет решить суд, поскольку решение этого вопроса является прерогативой Генерального секретаря. В этой связи мы обеспокоены тем, что уже состоялось несколько заседаний суда для слушания этого дела. Сам факт проведения таких судебных заседаний, а также то, что Специальный докладчик или его законный представитель должен явиться в суд и защищать себя, подрывает иммунитет, предоставленный нам согласно международному праву.

Эксперты Организации Объединенных Наций глубоко озабочены такой ситуацией. Подрыв иммунитета, предоставленного одному эксперту, составляет посягательство на всю

систему и институт специальных процедур и механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека.

Как это предусмотрено Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года, все разногласия, вытекающие из толкования или применения Конвенции, должны передаваться на рассмотрение Международного Суда. Они не должны разбираться национальными судами, где возможны различные определения, толкования и нормы судебной практики. В свете нынешних обстоятельств мы считаем, что уже имеют место разногласия в сфере толкования способа применения Конвенции.

В связи с этим мы просим Вас, Ваше Превосходительство, незамедлительно задействовать предусмотренные в разделе 30 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года процедуры запроса консультативного заключения Международного Суда. В Конвенции указано, что заключение Суда должно признаваться сторонами решающим.

Просим Вас принять заверения в нашем глубочайшем к Вам уважении.

(Подпись)

Паулу Сержиу Пиньейру

Председатель

четвертого совещания специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур и программы консультативного обслуживания Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций

Копии: Его Превосходительству г-ну Мирославу Сомолу
Председателю пятьдесят третьей сессии
Комиссии по правам человека

Его Превосходительству г-ну Сираджу Харону
Постоянному представителю Малайзии при
Отделении Организации Объединенных Наций
в Женеве